

# Boedelbeschrijvingen van de Huizen Borculo, Aamschot, Lichtenvoorde, Bronckhorst en Eerbeek uit 1554

*Bennie te Vaarwerk*

## Inleiding<sup>1</sup>

Het is in de Oostnederlandse context een betrekkelijk uniek gegeven dat er enkele zestiende eeuwse boedelinventarissen bewaard gebleven zijn van adellijke huizen. En dan nog wel van drie adellijke huizen in de heerlijkheid Borculo en twee behorend tot de graafschap Bronckhorst. Het betreft de huizen Borculo, Aamschot, Lichtenvoorde, Bronckhorst en Eerbeek.<sup>2</sup> Gemeenschappelijke noemer was dat de huizen aan dezelfde eigenaar behoorden, nl. de graaf van Bronckhorst, die tevens heer van Borculo was.

De boedelinventarissen bevatten een opsomming van het op de vijf huizen aanwezige roerend goed en van de schulden van de op 5 oktober 1553 op het huis Eerbeek aan de 'sweetsieckte' overleden laatste heer van Borculo uit het huis Bronckhorst, graaf Joost van Bronckhorst. De lijsten blinken uit door de details die een goed inzicht geven in het leven van één van de belangrijkste adellijke families in Oost-Nederland in het midden van de zestiende eeuw. Maar minstens even belangrijk is de beschrijving voor de bouwgeschiedenis van de verschillende huizen, want de inventarisatie van de roerende goederen van de graaf en gravin geschiedde per huis en per vertrek. Daardoor wordt het voor het eerst in de geschiedenis mogelijk een indruk te krijgen van de gebouwencomplexen te Borculo, Lichtenvoorde<sup>3</sup>, Bronckhorst en Eerbeek.<sup>4</sup> De beschrijvingen maken het mogelijk een rangorde aan te brengen in de kastelen. Qua omvang scoort Borculo het hoogst, Lichtenvoorde het kleinst. Dat laatste lijkt in het midden van de zestiende eeuw niet meer dan een jachtslot te zijn geweest.

## Overlijden van graaf Joost van Bronckhorst, heer van Borculo, in 1553

Na het kinderloos overlijden van graaf Joost in 1553 (de titel 'graaf' had hij omstreeks 1530 aangenomen en heeft alleen betrekking op Bronckhorst) kwamen Borculose bezittingen in zwaar weer terecht. De graafschap Bronckhorst hield de naam hoog 'rijksonmiddellijk' te zijn, d.w.z. alleen het hoogste gezag in het Duitse Rijk, nl. dat van de keizer, boven zich hoefde te dulden. Met de heerlijkheid Borculo was dat anders. Dat was een leen van de vorstbisschop van Münster. Bovendien kon Borculo, volgens Münster, alleen in de

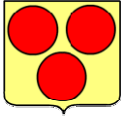
---

<sup>1</sup> De inleiding is een bewerking van die van mijn artikel 'Het Aamschot: zomerresidentie van graaf Joost van Bronckhorst en gravin Maria van der Hoya', in: *Kleine Reeks. Verhalen over de geschiedenis van stad en heerlijkheid Borculo*, nr. 4 (1996) blz. 21-26. In dat artikel is ook boedelbeschrijving van het Aamschot opgenomen. Zie voorts [www.heerlijkheidborculo.nl](http://www.heerlijkheidborculo.nl) De boedelbeschrijving van Lichtenvoorde is eerder afgedrukt in mijn artikel 'Een bijdrage tot de geschiedenis van het kasteel en de stad Lichtenvoorde (16<sup>de</sup> – 18<sup>de</sup> eeuw)', in: *Kleine Reeks. Verhalen over de geschiedenis van stad en heerlijkheid Borculo*, nr. 3 (1995) blz. 14-23.

<sup>2</sup> Van Huis Bergh is een mogelijk vrijwel gelijktijdige boedelinventaris bekend, berustend in het Nationaal Archief, *Collectie Van Limburg-Stirum*, inv.nr. LN75, "Ingedoempt" (inboedel) van het huis Bergh, na 1546.

<sup>3</sup> Momenteel (26-10-2013) wordt een archeologisch onderzoek uitgevoerd naar de fundamenten van het (oudste) kasteel Lichtenvoorde. Daarmee houdt de Archeologische Werkgroep Lichtenvoorde onder leiding van Godfried Nijs zich mee bezig. Via de media kunnen de ontwikkelingen gevolgd worden.

<sup>4</sup> In het recent verschenen boek *Kastelen in Gelderland* (Utrecht 2013), dat onder eindredactie stond van Jan Vredenberg, zijn vier van de vijf kastelen beschreven. Het Aamschot bleef om onbekende redenen buiten beschouwing. Bovendien is geen aandacht besteed aan de boedelbeschrijvingen van de andere vier kastelen uit 1554. In die zin vult deze transcriptie de genoemde publicatie aan met nieuwe gegevens.



mannelijke lijn vererven. Hoewel graaf Joost een testament had, heeft hij verzuimd daarin de naam van een erfgenaam te vermelden. De leenheer, de bisschop van Münster, heeft het manleen Borculo aan zich getrokken. De gravin-weduwe, Maria von Hoya (ook wel Von der Hoya und Broickhausen genoemd), kreeg het vruchtgebruik of 'lijftocht'<sup>5</sup> van de heerlijkheid voor de duur van haar leven. In de bronnen uit die tijd kun je haar tegenkomen als de 'lijftuchtersche', de 'tuchtersche' en/of 'regentesse'. Maria von Hoya overleed in 1579, waarna Münster het bestuur over de heerlijkheid aan zich trok en twee partijen, te weten de graaf van Diepholt en graaf Joost van Limburg-Stirum, probeerden hun erfrechten geldend te maken.

### **De inventarisatie van de roerende bezittingen in 1554**

Graaf Joost had een gigantisch bezit nagelaten, daaronder het graafschap Bronckhorst, de heerlijkheid Borculo (met het ambt Lichtenvoorde) en vijf kastelen: Bronckhorst met Eerbeek, Borculo met Amschot en Lichtenvoorde.

Op 13 januari 1554 verscheen de gravin-weduwe in hoogsteigen persoon voor notaris Theodorus van Kernebeek van Vreden en verzocht hem een inventaris te maken van de inboedel van de genoemde huizen en kastelen. Met de getuigen Wolter de Rode van Heeckeren, richter van Borculo, Johannes Haecke, secretaris van Hoya, Tilman van Raisfelt, rentmeester en Wilhelmus van Ee of Ede, korenschrijver<sup>6</sup> te Borculo, werden de kastelen bezocht en vertrek voor vertrek opgenomen waaruit de boedel bestond.

### **Geschiedenis van het kasteel Borculo**

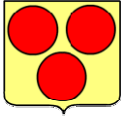
Over de oudste geschiedenis van het kasteel tasten we in het duister. Een complicerende factor daarbij zijn de familieverhoudingen tussen de eigenaren-bewoners van het Hof te Borculo tot die van de nabijgelegen 'hof te Dodinkweerde' (Deugenweerd), welks bewoners eveneens hetzelfde wapen gevoerd hebben als die van het Hof en eveneens tot in het midden van de vijftiende eeuw rechten konden laten gelden op het kasteel en de heerlijkheid Borculo.

Duidelijk is echter wel, dat het kasteel en de heerlijkheid Borculo oorspronkelijk lenen waren van de bisschop van Münster. Tussen 1364 en 1379 werd Gijsbert van Bronckhorst, die gehuwd was met de erfdochter van Borculo, Henrica van Borculo-Dodinkweerde, als heer van Borculo, door bisschop Floris van Wevelikhoven met het kasteel en de halve heerlijkheid beleend. De andere helft was door de bisschop in leen gegeven aan Hendrik heer van Wisch. In 1405 werd Gijsbert II van Bronckhorst door de bisschop beleend met het slot en de gehele heerschappij van Borculo met alles wat erbij behoort. De reeks beleningen gaat ononderbroken door totdat tenslotte graaf Joost, heer van Borculo, in een tegenakte van 18 juli 1529 op de belening door bisschop Frederik von Wied (1522-1532) verklaarde van hem en de kerk te Münster in manleen ontvangen te hebben het slot, het wigbolt (= kleine stad) en de gehele heerlijkheid van Borculo.

---

<sup>5</sup> Lijftocht: van 'Leib' en 'ziehen': trekken voor de duur van iemands leven, een pensioenvoorziening of een voorziening in het levensonderhoud. In de landbouw was dat vaak een negende deel van de totale opbrengst van het erf dat bestemd was voor het levensonderhoud van de ouders als zij het erf hadden overgedragen aan de opvolger. Als de ouders apart gingen wonen dan heette hun woning soms ook 'de lijftocht van', gevolgd door de boerderijnaam.

<sup>6</sup> 'Een korenschrijver was waarschijnlijk de ambtenaar van de graaf, die de belastingen in natura, waar de graaf recht op had, moest controleren en invorderen', bron: <http://www.steinfurt-touristik.de/nl>.



Er is nog iets merkwaardigs aan de hand met dit kasteel. Tot 1509 namelijk behoorde het kerkelijk tot de parochie Eibergen. Of anders geformuleerd: het kasteel van Borculo vormde de uiterste westgrens van het kerspel (parochie) Eibergen, waartoe tot 1858 de buurschap Haarlo en de Waterhoek nog zouden blijven behoren. Dit weten we alleen uit de stichtingsoorkonde van de parochie Borculo in 1509. In dat jaar werd de kapel van Borculo losgemaakt uit het oudere verband met Geesteren, terwijl het kasteel met de naaste omgeving uit de 'moederkerk' van Eibergen werd losgemaakt en gevoegd bij de nieuwe parochie Borculo. Uit onderliggende transcriptie komen we wel te weten dat er een 'capellentorn' was. Uit de vermelding van een daar aangetroffen klein draagbaar orgel, kan afgeleid worden dat deze toren inderdaad mede een kapelfunctie had. Omdat graaf Joost en zijn vrouw Maria van Hoya de Lutherse religie waren toegedaan, is het interessant om de beschrijvingen van de op de huizen aanwezige literatuur te volgen. Behalve het orgel worden verder geen voorwerpen opgesomd die horen bij de godsdienstuitoefening, van welke richting dan ook. Integendeel, de kapel lijkt hoofdzakelijk voor andere doeleinden gebruikt te worden, waaronder de berging van de archieven (leenregisters en gerichtsprotocolen). De graaf zelf lijkt wel religieuze belangstelling te hebben gehad, wat blijkt uit de beschrijving van daarop betrekking hebbende werken die op verschillende lokaties werd aangetroffen. Zo werd in Eerbeek een in het Latijn geschreven (gedrukte) bijbel van klein formaat aangetroffen. De evangelische gezindheid van het gravenpaar wordt vooral toegeschreven aan Maria van Hoya. Na het overlijden van haar man hield zij strikt vast aan handhaving van de bestaande, d.w.z. vóór 1553 aanwezige religieuze verhoudingen. Aan haar zeer interessante rol voor de religieuze ontwikkelingen in de heerlijkheid Borculo wil ik t.z.t. aandacht besteden in een blog op <http://heerlijkheidborculo.com/>.

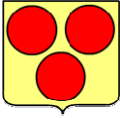
### Re-enactment

De boedellijsten geven veel informatie over de kleding, sieraden, meubilair en inrichting van de huizen. Daardoor wordt het mogelijk je een goed beeld te vormen van de verschijning van de laatste graaf en gravin uit het Huis Bronckhorst. Momenteel is re-enactment in de mode. Wellicht is er een Borculose of andere toneelgroep te bedenken die hiermee iets gaat doen.

### Indeling van de boedelinventaris

De boedelinventaris is als volgt ingedeeld:

	Bladzijden (in de transcriptie tussen [ ] weergegeven):
Inleiding, verantwoording	i – v
Boedelinventarissen:	
Huis Borculo	1-18
Aamschot	18-20
Lichtenvoorde	21
Schulden	22-23
Verklaring notaris	24-25
Bronckhorst	26-34
Eerbeek	34
Schulden	42-43
Verklaring notaris	44

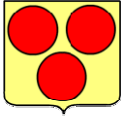


Boedelbeschrijvingen van de huizen Borculo, Amschot, Lichtenvoorde,  
Bronckhorst en Eerbeek uit 1554/*Bennie te Vaarwerk*

Op de eerste bladzijde worden Bronckhorst en Borculo beide betiteld als graafschappen. Maar dat laatste is natuurlijk onjuist. Alleen Bronckhorst was (nog maar pas, sinds ca. 1533) een graafschap. Joost van Bronckhorst was feitelijk de enige graaf van Bronckhorst uit het Huis Bronckhorst. Borculo was en bleef wat het was: een heerlijkheid.

De toelichting op de tekst beperkt zich hoofdzakelijk tot de boedels van de kastelen in de heerlijkheid Borculo. Hoewel de transcripties van delen van de boedel al eerder zijn gepubliceerd, heb ik de tekst opnieuw tegen het licht gehouden. De transcriptie kon op veel punten verbeterd worden, maar nog niet op alle. Vraagtekens [?] en punten (...) blijven dus vooralsnog in de transcriptie staan. Ook zijn nog niet voor alle woorden verklaringen gevonden. De woordenboeken, analoog en digitaal, zowel van Duitse als Nederlandse kant schieten nog steeds tekort. Ook hier verdient het dus aanbeveling bij een verder gebruik de tekst steeds naast het origineel te leggen.

Eibergen, oktober 2013  
*Bennie te Vaarwerk*



## Bijlage

Inventaris van de inboedel van de huizen Borckello, Amerschott, Lechtenfoirde, Brunckhorst, Ertbecke en van de lasten en schulden op de graafschap Bronckhorst en de heerlijkheid Borculo berustende, 13 januari 1554. Bron: Nationaal Archief, *Collectie van Limburg Stirum*, inv.nr. LN 113.

### *Transcriptie*

[i] In Gotz namen amenn. Kundich unde apenbair sij idermennichligen den dyt jegenwordige apenbair inventarii instrumenth furbracht wirdt, dat im jair nach der gepurth unsers zalichmackers Jesu Christi als men zalte dusenth vunffhundert vier unde vunfftzich in der twelfften indiction ader romerzinsall<sup>7</sup> am satersdage dem druttyenden dach des monat january to einer uhren nhamittags, ader<sup>8</sup> umbtrindt paissthumb<sup>9</sup> ader kronunge herenn Julii des derden ziner kronunge, im vunfften jare keyserthumbs ader regierungh des alredurchluchtichstenn groissmechtigsten unaverwintlichstenn fursten unnd heren heren Caroli des vunfften<sup>10</sup>, erwelten Romisschen kaisers<sup>11</sup>, unsers alre genedichsten herren ziner rijcke etc., ist die edelle unnd wolgeborne Maria gebaren dochter vann der Hoy unnd Broickhusen, Gravynne zu Brunckhorst unnd Frauwe zu Borckelloe, witwe, etc., eigener persoenen in mijns apenbaren notarii sampt der tuge, hirnha bestimt, jegenwortigheitt erschennen, unnd hefft darselbst wolvorbedechtlich vermittelst unde durch dem festenn unde erentfrommen Wolter de Rode vann Heckeren, richter to Borckelloe, vurdragen unnd angeven laetenn [ii] welcher gestalt unnd in wat maten de edelle unde wolgebarne Joist Grave zu Brunckhorst, Heer zu Borckelloe etc., ehr leve heer unnd ehagamaell, nhu Christliger gedechnisse (der zielen Godt genedich sijn will) hirbevoren de tidt zins levens vermogentliges unnd gesundes lives ihre gnaden betuchtigt, begifftigt unnd begavet, ende tot rechten tuicht to besittenn unde gebruicken versehen unde versorget mit beiden[!] gravesschafften unde landen Brunckhorst unnd Borckelloe sampt tobehorunge, huessen, slotte, herlicheidenn, rechte, gericht, lande, lude, guden, gulden, rente, tinze, unde upkumpsten, sampt ihren alingen ingehorendenn gerechticheidenn. Vorth alle ander unde jedere nagelaten erffenisse, have unnd gudere, gereide unnd ungereide, gein guidt dar vann uthboscheiden (wos zine gnade dar inne verstorven were unnd nagelaten hedde, allet ferner inneholtz des sulfften tuichtbreffs dar van upgerichtet unde versiegelt. Darmit dan nhu de rechte erffolgeren mildergedachten graven ihres lieven heren unde gemahels, sampt den beiden gravesschafften unde ihren tobehoer ende gerechticheiden vorberoirt durch [iii] unde baven alsulcher betuichtunge unde tuichtzgebruick nicht verkortet worde, sunder vilmehrer eigentlichenn zu sporen hedden in der selbigen betuichtunge nicht anders dan also recht unde pillich vorgenommen unde gehandelt. Ock henforder vorthgefaerenn solde werden, were ihre gnaden bodacht unnd wolde den beiden slotte unde hueser Brunckhorst unde Borckelloe sampt ihre ingehorende Ertbecke unde Lechtenforde alinge tobehoende

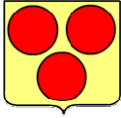
<sup>7</sup> Induktion of Römerzinszahl is een jaaraanduiding die vaak in de Middeleeuwen werd gebruikt. Het is een cyclus van 15 jaar. In deze inventaris wordt gemeld dat het 't twaalfde jaar van de cyclus is.

<sup>8</sup> Ader = of.

<sup>9</sup> Pausschap van Julius III (1550-1555).

<sup>10</sup> Karel V.

<sup>11</sup> Gekozen keizer van het Heilige Roomse Rijk (Duitsland).



gereide, have unnd gueder, vorth rackheiden, huisreschop, ingedompte, zilver, geschier<sup>12</sup>, kleder unnd klenodie<sup>13</sup>, schulde unnd wedderschulde, sampt inliggende beswerunge, vorth sunst allenthalven anders woe sulch allet dorch loffigen gedechtnisse ihren leben heren unde ehagemahell verlaeten darinne versuchet unde verstorven inventieren, verteckenen unde beschriuen. Ock darvann ein oder mehr apenbair instrument offt instrumente in der besten formen uprichten unnd maeken laeten. Derhalben mir notarium sampt den getugenn hir nabestimmt dar to requirerth unnd bevolhen sulchs alles upt flittigste und getruweste in bijzin unde todoint nachboschreuer deputerden persoenen unde diener up to schriuen [iv] unnd inventiseren, ock folgantz dar van ein apenbair instrumentz forme to verfaeten unde sinth daromme huden unde negestbestimpten dagen durch todoint ende bijzin der veste unnd erentfromme Wolters de Rode van Heckerenn, richters vurs., Johannes Haeke, Hoyschenn secretarius, Tilmannus van Raisfelt, rentemesters, unnd Guilhelmus vann Eee [!], kornschrivers to Borckelloe, alle unde jeder have unnd gereide guder (wo allet vorbemelt) durch mi notarium in nabeschreven tuge jegenwordicheid hir zu befordert und requirerth, inventisert, verteckenet unnd upgeschreven (so ville der selbigen gefundenn, benompt unnd furgepracht), dem rechtenn erffolgere, vorth enen jedenen soe nae utganck ihrer gnaden betuchtunge unnd affganck ihres lebens dar an borechtigt zin mochtenn, allet thom vordell unnd guder anwijsunge (doich mit dussen vorgehenden vorhencknissen und protestation), soe wess itziger tidt durch unwettenheit offte versuhem unboschreven bleve, dat hir nha bodacht unnd gefundenn worde, ihre G. sulchs allet unbehalt ende unbedacht [v] tot jeder geborender tidt hir to doin unde bijsetten laeten, offte ock wes hier inne verteckenet dat ihrer gnaden persoene unde nicht in der tuicht vurs. gehorich, wedder tot sich nemmen moge, unde ock (dat Godt mit gnaden affwenden moete) sulchs allet mit dediger handt unnd gewaldt offt durch ungeluckligenn branth vann Godt offte denn minschen togewanth ihre gnaden benommen alstan tot averantworunge dessolbigen unverbunden tho zin unnd to bliven. Dar vann unde vorth van allen unde itligen anderen gewontligen unde zedligen vorfencknissen unde solemniteten tot enen inventario gehorende ihre gnaden hirinne will zierligen unde apentligen protestert hebben, woe sulchs bostentlichst nha rechte unde gewonheit geschehen kan unde mach in der bestenn formen.

Hir beginnt dat inventarium dess **huises Borckello** in nachtfolgender gestalt ind manier:

Anfenckligenn unnd vor erst up denn Huse tho Borckelloe up der *fursten porten* ein bedde unnd beddestede.

In der *kameren negst der porten* etzlige peerdezeddell unde thoeme.

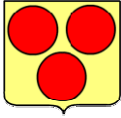
Item in den *peerdestall* vier reisige hengstpeerde unnd daer to drie verkofft unnd ein folle, unnd [2] twe verschencket den verloveden jungen edelluden.<sup>14</sup> Die drie unnd die folle

---

<sup>12</sup> Serviesgoed.

<sup>13</sup> Sieraden.

<sup>14</sup> Waarschijnlijk gaat het hier om Herman Georg van Limburg Stirum en Maria von Hoya en Broechuysen. Laatstgenoemde was een nichtje van Maria von Hoya, weduwe van graaf Joost van Bronckhorst. Zij trouwden in 1554. Volgens Van Schilfgaarde (*Graven van Limburg-Stirum*, eerste stuk, inventaris, blz. 6), is het aannemelijk dat dit huwelijk, waaraan vanaf 1552 gewerkt werd, tot stand gekomen is door samenwerking van de gravin-weduwe Van Bronckhorst, de tante van de bruid, en Ermgard van Wisch, de moeder van de a.s. bruidegom, met het doel het gehele bezit van graaf Joost van Bronckhorst in handen te brengen van de Van Limburg-Stirums.



tosamen gegulden viffundtachtentich keisers gulden; und twe bedde mit oer tobehoer vur knechte unde jungen.

Item darnege bij miner gnedigen *Frouwen perdestall* vier moerperde vor de jachtwagenn, dar ein zaddell zitenn inne was, unde vur den stall ein klein jachtwagen.

Noch in den solven stall ein bedde eine vur de voderknechte.

Item noch darsolfft ein schuttenperth.

Item in der *smitte* twe blazebelge, ock etlich olt isserwerck mit dem ambelde unnd ander reeschop. Allet sunsth wes darto nottorfftich ende gehorich.

Item inth *bouwhuisse* gewest na boricht des bouwmeesters: dertyen koen, viertyen kalver van dussen vergangen jair unnd viertyen guste<sup>15</sup> rinder und twe bullen.

Item ock ein drop<sup>16</sup> schape im kerspell vann Nye<sup>17</sup> gewessen, unnd sinth thom deels verstorven unde verkoggett, de averbleven tot achtyen sinth genuttet und thor kockenn gekommen.

Noch viff bedde mit oer tobehorunge dair knecht unnd megede up slaepenn.

Noch drie kettell, ene groit unde twe klein, vorth ander nottorfftige reischop als [3] wannen, flegell unnd anders tot dem bouwhuse nodich, etc.

Item noch darselbst drie olde moerpeerde unnd ein affgereddenen hengestperth unnd ein junck moerperdt.

Noch twe junge vollekenn, verkofft, dat stucke dar vann achtyen rider gulden gegulden.

Noch enen eszell, ene grote kornkiste.

Noch twe beers up schot gelacht. Noch twelff vetten schotsweyne tor kocken gekommen.

Noch anderhalffhundert und twe mager sweine, t'samen mit der heimtuicht, unnd naderhant tom ackeren gedreven, dar vann de geringesten upt Huiss gebleven tot achtyen to.

Item noch vann den bouwett gekommen umbtrindt sestich vimme<sup>18</sup> roggenn unnd umb gissongs twehundert vimme gersten.

Noch seventich vimme haveren, de thom deele verfoirt, voir unnd nha in der begreffnisse des zelligen graven.

Noch sestyen vimme boickweiten.

Noch twintich vimme robesaat.<sup>19</sup> Alles nha boricht des bouwmeesters.

Item in dem *anderen porthusse* ein bedde.

Item up der *kameren under der oversten porten* gefunden mijns gnedigen heren zaliger kurrutzen<sup>20</sup> mit etzlichen anderen harnssche tuichen.

Item noch ein beddestede mit einen rullebedde sampt orer inliggenden twitogs bedden, pollen ind kussen [4] unnd ein lanck zittenn.

Item in dem *torne darnege* ein bedde mit zin tobehoer als polle, kussen unnd deckenn.

Item in der anderen *kammeren dar aver* ein bedde mit der steden sampt tobehoer unnd gardyn.

Item ein trisoer, etzlige stenen kruithpotte dair inne gefundenn.

Noch ein veltkiste.

---

<sup>15</sup> Niet-dragende runderen.

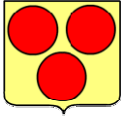
<sup>16</sup> troep

<sup>17</sup> Neede.

<sup>18</sup> Een bepaalde hoeveelheid garven

<sup>19</sup> Raapzaad.

<sup>20</sup> Borstharnas.



Noch ene kiste mit vlasze, aver<sup>21</sup> seer weinich.  
Item in den *torn dar jegen aver* acht dezijn taeffeldweelenn weiniger drie dwelkens, tweundetwintich lange water dwelkens, drie taffell dwelen vann twe deelenn unnd ein und derdenhalven deelen, unnd ein van anderhalven deelen.  
Item noch ene kiste mit linengewaaet als nemplich: acht par beddelaeckenn van dren deelen, ~~drie par~~ bredes doickes: twe par vann vierdenhalven delen, drie par vann derdenhalven deelen, twe par vann twen deelen, drie sprelaeckenn, ein paer beddelaecken vann vierdenhalven deelen zmaeldoickes.  
Noch dre par van dren deelen smaldockes.  
Noch thiendehalff<sup>22</sup> paer kussen trecken.  
Noch ene grote nye kiste, leddich.  
Noch ein slecht schap mit ein deell stenen leddigenn potten.  
Item noch enen baddem wasses umbtrindt van sestyen punden.  
Item *up dem groten staven*<sup>23</sup> ein trisoer mit vier dissche unde drie zittens.  
Noch ene schenckschive.<sup>24</sup>  
[5] Noch twe branthroen.  
Noch ein hangende kroene mit ein hertzhorn.  
Noch ein tynnen becken mit ein handtfath.  
Noch twe stoele, ein tange, etzlige kleine zittenbancke.  
Item *up der kameren baven den staven* ein averdeckte beddestede mit enen bedde unnd ein rullebedde<sup>25</sup> mit oren beidenn tobehoer, als bedde, polle unnd kussen.  
Item drie witte Spanissche decken mit twen gebelde<sup>26</sup> deckenn.  
Noch vierundetwintich stoelkussenn.  
Noch dre banckpollen, noch ein klein trisoerken mit twen zitten kledunge.  
Item *in der staven dairnegst*: twe stoele unnd zitten.  
Noch ein trisoerken unnd schiffkenn.  
Item *up dem kemergen baven dem parttale* drie unde twintwintich thinschottelln mittelmatich, noch sess de weinich grotter waren. Noch sess wat kleinen. Noch elven middelmetich.  
Noch dre soltfeter mit dre breede schaelen.  
Noch twe kleine pullekens.  
Noch ein trisoerken mit etzlichen glaesen unde mit ein umbekledet<sup>27</sup> zitten.  
Item *up den kamern baven der oversten porten* gefunden ein verdeckte beddestede mit zaichschen<sup>28</sup> gardyn behangen unnd ein rullebedde darinne oer twilttogs bedde, polle unnd kussen decken.  
Noch ein trisoerkenn, [6]leddich.  
Noch ein stoell mit ein schiffken.

---

<sup>21</sup> maar

<sup>22</sup> 9½

<sup>23</sup> Kamer (vgl. Stube)

<sup>24</sup> Soort buffetkast. In een Noord-Duitsland in de 16<sup>de</sup>/17<sup>de</sup> eeuw veel voorkomend kasttype met een uitklapbare tafel ('Schive' is Nederduits voor tafel) om in te kunnen schenken. Zal dus waarschijnlijk door Maria von Hoya uit haar geboorteland meegebracht zijn.

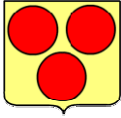
<sup>25</sup> Verplaatsbaar bed, ledikant.

<sup>26</sup> Geborduurd.

<sup>27</sup> Of: unbekledet.

<sup>28</sup> Gordijn van lichte wollen stof.





Noch twe zittenn.

Item *in den kameren daernegst*, daer ziner g. kamerknechte und jungen sliepenn, ein verdecket bedde mit zaichschen gardinenn umbhangen. Oick ein rullebedde mit oer tobehoer, als bedde, polle, kussenn etc..

Noch ziner g. rinckharnsch.<sup>29</sup>

Item dre jachthorner.

Noch etzlige messer, sweerde, degens unnd ander korte messer.

Noch ein klein bilkenn.

Noch etzliche zwin[?] unnd knevellstene.

Noch ein vuerbusse<sup>30</sup> mit twen baegen mit den pielkacker unnde winde.

Noch ein groet deell munthstucke an der wanth hangende.

Noch ene grote kiste mit ener belden deckenn, dar inne ock zittenkledunge.

Noch dre stoele mit ein schiffkenn.

Item *up ziner gnaden treckemercken of staveken* eyn trisoerken mit enen dweelen.

Item ene kiste mit twen vorhangenden slotten. Darinne gefunden: schreine unnd doeszenn mit allerleye segell unnd brieve dem Huisse und Herlicheit Borckelloe unde sunsth anders belangende.

Item noch ein schepkn dar inne allerlei verworpen missiven gefundenn unnd benedden mit etzligen laedenn. Dar ock allerhande missiven inne gewesth [7] unnd etzlige boecken.

Darbaven up gestandenn namligenn vier groter stucke unnd ander kleine van allerlei materien der hilligen schriftt, mit twen bedebockenkens.<sup>31</sup>

Noch twe kistekenn.

Noch in ener laeden, de in ein ander lade geslottenn, gefunden des gedachten graven ein groeth unnd twe kleine zilveren siegell, alles corrumpiert<sup>32</sup> unnd tobracken mit enen zilveren kelleckenn, noch ein gulden ketten, welcker ziner g. plach under zine kleder to dragenn gewegenn thiendehalf loet<sup>33</sup> goldes.

Item noch acht gulden ringe daervann de drie ain steene, gewoogenn drie loet goldes, de verde gewest mit negen kleine punctekens van dyamanthen, den vifftenn mit enen torckosze<sup>34</sup>, den sestenn ziner gnaden truwerinck gewessen, mit ein klein dyamant; den sevenden mit ziner veruen affgemackt tot ein pitzeerrinck<sup>35</sup>; denn achten mit ein camuw;<sup>36</sup> den negenden ein klein dunne ringesken mit ein zachierstein.

Noch ein gulden hufflet dat zin g. am halsze to dragen plach, vann vifftehalf loet.

Noch ein klein corallen<sup>37</sup> der vifftich mit thien gulden steens.

Noch ein [8] roesenn obell<sup>38</sup> an enen zidenn schnoer.

Noch ene leytaeffell an der wanth gehangen.

Item in den trisoer vurste gewest ziner gnaden hembde, sestyne slecht unnd viertyen mit golde betagen.

---

<sup>29</sup> Maliënkolder (beschermend vest dat door soldaten, in dit geval een rider, erd gedragen)

<sup>30</sup> schietgeweer

<sup>31</sup> Gebedsboekjes (?)

<sup>32</sup> Waarschijnlijk: onbruikbaar gemaakt. Het er op volgende 'tobracken', gebroken, in stukken, bevestigt dat.

<sup>33</sup> Loot: maat voor het gewicht van goud en zilver

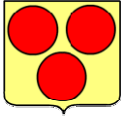
<sup>34</sup> De kleur turquoise (turkoois)

<sup>35</sup> zegelring

<sup>36</sup> Een in reliëf gesneden edelsteen met twee verschillende kleuren.

<sup>37</sup> Van kralen gemaakt (?)

<sup>38</sup> Rosenobel = de naam van een gouden munt



Item noch ener zilveren kettich averguldet, mit dem Brunckhorstschen unnd Nashouwschen waepen<sup>39</sup>, darbij ein averguldet patelcken.

Item *up ziner gnaden slaepkamer* ein bedde mit enenn treckbedde<sup>40</sup> sampt tobehoer als bedde, polle unnd kussen etc..

Item ene kiste dar inne gefunden twe kleine megede beddekens.

Item ein trisoer dar inne gewessen etzlige kruitpotter.

Item enen zibersschen groten hensenaph.

Item in *orer g. treckstoveken* ein trisoer mit ener schiven. In den trisoer etzlich gebacken suicker in entholden.

Item noch ein deell glaesser unde potte.

Item twe branthroen unde zittenbecledungh.

Item *baven de kamer des vurste stovekens* ein bedde mit ein treckbedde sampt tobehoer als vurs<sup>n</sup>.

Item ene nye kiste mit kerssen.

Item *up Sampzons kamer* oder wes sie sunst genompt ein verdeckt bedde mit gardine ind ein treckbedde sampt oren tobehoer als vurs<sup>n</sup>.

Noch ene schive.

Item ein trisoer.

Item ein klein [9] zitten mit twen brantroen unde zittenbekledungh.

Item *up der kammer darneben* ein averdeckede beddestede, sampt bedde unnd treckbedde mit oren tobehoer als vurs<sup>n</sup>.

Item noch ein averdecket trisoer, leddich.

Noch twe branthroen, ein stoell, ein klein kisteken, unde ein lange klederkiste, ind tot den vurs<sup>n</sup> bedden ene pelssdecken unde ene blauwe decken bij gefunden.

Item *up der hinder kameren* ein bedde mit ener schlechten ~~decken~~ steden unnd tobehoer mit enen deckenn.

Item enen hangenden tabbert<sup>41</sup> van roden karmezijn fluwell, mit enen materen foeder.

Item noch enen roden karmezien paltrock mit zwart wullen doick gefodert.

Item noch enen swarten fluwelen ummehanck mit swarten poeten gefudert.

Noch enen swarten fluwelen ummehengen mit zwellich gefoirt.

Item noch ein ummehanck van grawen daemaste, ock mit zwellich gefurdert.

Item noch einen zwaerten kammellotten ummehengen mit olt materen foder gefodert.

Item noch ein ummehanck van dubbelt tafft mit ener zwartten fluwelen listen ain foder.

Item noch ein fluwelenn paltrock sunder mouwen van fyolen verve, [10] baven mit gulden paissmenth umbtsathen.

Item ein zwart fluwelen paltrock mit enge mouwen gefudert mit wullen laeken.

Item noch ene zwarte daemaste mantell mit zwelcke gefoirt.

Item noch enen swarten ruwharigen fluwelen kolner mit seven golden knope.

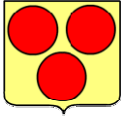
Noch ein zwart fluweelen kolner ummelanx mit goldenn paissmenthen bebordet unnd mit zwert zwellich gefurderth.

Item noch enen olden zwartenn fluwelen kolner, ungefoirdert.

<sup>39</sup> Mogelijk afkomstig van de grootouders van graaf Joost van Bronckhorst: heer Otto van Bronckhorst die in 1440 een tweede huwelijk was aangegaan met Elisabeth van Nassau-Beilstein.

<sup>40</sup> Ook wel trekbedstee. Een op wielen lopend bed voor een knecht, dat onder het grote bed gerold kon worden.

<sup>41</sup> Lang afhangend overkleed.



Noch enen witten einfoldigen paltrock.

Item noch fyolenn fluwelen wamboisch mit golden paismente dorhen bemundet unde dorsnedden mit withen undergefairth.

Item noch ein roet karmesyn wamboisch mit goldtraet aversticket mit linen doick gefodert.

Item noch ein zwart fluwelen wamboisch dorsnedden unde umblanx mit golden paismenthen bebordet.

Item noch ein zwart geblumet fluwelen wamboisch.

Item noch ein zwart zattinen wamboisch, baven darup golt geweveth.

Item ein geblumet brun tarnetten wamboisch mit roden laecken gefuderth.

Item ein pair zwarter fluwelen heelen haessen mit golden paismente bebordet ind durchsnedden.

[11] Item noch ein par tarreye[?] wullen haesen.

Noch ein par roder wullen haesen, benedden leer.

Noch ein par swarter wullen haessen.

Item noch enen swarten fluwelen hoith mit poter bynnen gefordert.

Item ein zwart fluwelen boneth mit otteren gefordert.

Item noch enen swarten ziden zattijnen hoith.

Item noch ein bunth boneth.

Noch twe grote lange affhangende plumasyen oltfrensich.

Item noch ein olt zwart fluwelen unnd siden zattinen wamboisch.

Item enen swarten wullen rock mit ein umbesatte fluwelen liste.

Noch enen gefriseerden paltrock.

Item *under der negen beste kameren* twe bedde mit twen averdeckten steden mit umhangenden gardijnen, dat ene zaysch, dat ander olt linen mit enen treckbedde sampt all orer in- ind tobehoer.

Item noch ein slecht breit trisoer bedeckende den *inganck vann fleisskeller*.

Noch drie korte kistekens unnd twe zitten, dat ene kort, dat ander lanck.

Noch ein tange, twe branthroen.

Item noch ein slecht schiffkenn.

Item noch in der vurss<sup>n</sup> *kameren* under den enen bedde ein klein treckbeddecken.

Item *in der megeden kamer* gefunden dit naboschreven [12] linnengewaaet in twen kisten gelacht.

Item achtyen par kliene beddelacken.

Item noch hundert ind thiene par grave beddelaeken, drie spreidelaken, viertich kussen teykenn, ses par kliener gedeck van den heren disch, twe par kliener gedecken van twen deelen, ein par olde gedecken van twe deelen.

Noch twe trisoerslaeken, alles gebeldet.

Noch vier lange taeffelllaecken, sevendehalff paer graver gedeckenn.

Noch viertyen trysoerslaeken, negen kliene water duwelen.

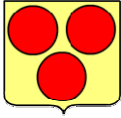
Noch twelff graver waterdwelen.

Noch vier waterdwelen.

Noch sess smaele waterdwelen.

Noch twe banckethdweelen, seven dezin ind negentien taffelldwelenn, ses water dwelkens, twe trisoerslaeken, ses par heren gedeckenn (woe sulchs allet vermeldet den linengewaaethz verwarsschenn untfangen zedell).

Item twe haele mit ein tange.



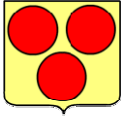
Item noch vier kettell, de eine van tyen emmer, de ander van vier emmer, de derde vann twe emmer, de vierde van ein emmer.  
Item noch twe olde kisten, noch twe bedde mit oer tobehoer.  
Item noch ein bedde, dar de Beck Jenniken unde Johan de Grote up slapen mit all oer tobehoer.  
Item darnach gehangen [13] sess oder seven spilenn metworste.  
Item *up denn platze* etzliche leyen in vurraidt des leydackers gewest.  
Item *up den dormpter dar dat gemeine volck slept* acht bedde mit oren tobehoer.  
Noch in den *Krabbentorn* ein bedde sampt tobehor.  
Item noch *in der swarten kameran* twe bedde, dat ene ein treckbedde sampt tobehoer mit ein umhangende gardijn.  
Noch ein leddich trisoerken.  
Noch drie stoelkussen.  
Noch ein groit spiegell, ein branthroe.  
Item im *fleisskeller* gefunden ein homborger tunne peckelfleissches, noch ein halve tunne ingesoltener pletzen.<sup>42</sup>  
Item noch viertich loep soltz in der soltkasten gewest.  
Item sessundtwintich ossen tor weiden in vorraith gewesen, dar vann ene verschencket unde einundetwintich tor kocke kommen, unde vier verkofft, vur de drie gekregen vierundedertich dalern de vierde elff ridergulden geguldenn.  
Item viff groter bodde<sup>43</sup> mit breden benden.  
Noch seven halve wijnfaterbodden unde twe kleine boddekens mittelmetich.  
Item in dem *brouwkeller* gefunden allerleye reischop dar to horende mit enen dryfoet.  
Item noch enen deechtroch unde ein backtaeffell<sup>44</sup>.  
[14] Item im *bierkeller* etzlige grote unde kleine bierfaten thom deele leddich unde tom deele vull gewest, als namligen negen vann derdenhalven aem, twe van vier aem, twelven kleine homborger tunnen.  
Noch *in den achtersten wuesten keller* seven olde grote vate of pipen genompt.  
Item ein deel toyten unde twelff tynkennekens van ein halve kanne jeder.  
Noch etzligse holten legels.  
Item noch ein grote broethkaste.  
Item noch im selven keller ein vath emmerken biers gewest.  
Item ter *kocken* gehorende an tynwercke ein dezijn tellioir.  
Item aen moisschotteln ein dezijn.  
Noch an mostertschottelen anderhalff dezijn.  
Noch twe dezijn grote schottelen dar men gemeinlich uth spiset vor 't gemeine volck.  
Noch dre dezijn middelschottelen tor heren disch gehorennde.  
Item noch twe koick isser.  
Noch twe grote potte, de ene isser, de ander koper.  
Item dre kettell, de ene van thien emmer umbtriendt, unde de ander van acht emmer ungeferlich, de derde van vier emmer.  
Item noch ein klein kettelken van ein halff emmer.  
Noch ein oickeren poth.

---

<sup>42</sup> Pens

<sup>43</sup> vaten

<sup>44</sup> De b- is onzeker.

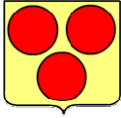


Noch vier eckeren groith ind klein.  
[15] Noch twe pannen.  
Noch ein dezijn slieve.  
Noch ein halff dezijn olden slieve schumers ind leppell.  
Noch ein matien.  
Item noch negen koperen potte groith unde klein.  
Item noch twe braetspitte unde twe braet isseren mit twen grote braetpannen unde ein klein.  
Noch ein vuerschuppe unde ein vuirforcke.  
Item drie roester, twe branthroenn, drie haele unde ein ketten daran. Ein fleissforkesken.  
Item noch dertyen ziden specks.  
Noch viff stucke druges runthfleisches und viff tungen.  
Item noch van viff scapen droges roicks fleissches.  
Item noch ein vat bottern.  
Noch ein drifoetken.  
Noch ein hundert roitschars, umbtrinth.  
Item dre bijlen de men to slachtenn gebrueckt met ener olden axen.  
Item noch dre olde isseren verlegen potte.  
Item noch acht isseren stucke geschutz aen reeden, soe kort soe lanck, unde ein tobracken stucke in den *wusten keller*.  
Item *upt zaell* einundtwintich heell und halve haeken.  
Noch seven roer.  
Noch twelff spitzen unnd etzlige etten schiven.  
Item in den *Capellentorn* ein klein postyffken<sup>45</sup> unde ene grote kaste mit uttreckende laeden darinne allerleye register, missiven unnd sunst ander [16] scharfte enthouden.  
Noch viff grote oltfrentsche boecken unnd viertyen haeken. Densolvigenn twelve mit laeden unnd twe isseren fund[?]laden.  
Item noch twe zitten dar inne .nn und ander register unnd missiven verwart sinth.  
Noch enen groten vogelkorff mit verven affgesatt unde mit isseren stocke.  
Item noch ein kanttoerken<sup>46</sup> dar lehenregister inne liggenn.  
Noch ein kisteken dar inne verwart prothocolle und gerichtszhandell, allenthalven darsulfft ergangen.  
Item noch drie schiven.  
Item in vorrait an korne gewest vier und twintich molder moltz, twelff molder roggem, twintich molder boicweiten, aver desolve domails mit dem vetten zwinen vervoirth als die vurs<sup>n</sup> staen.  
Item im *weinkeller* derthyen vaten, so olt, soe nye.  
Noch viff kleine vetkens, dar van noch under gewest in vorraith thien foder wins und ein talast.  
Item noch an zilver geschier als kannen, becken, schalen etc., groit ind klein.  
Item vor erst dre zilveren kannen, de ene van anderhalff bonssche maete off kanne unnd de twe van ene dersolvigen kannen.  
[17] Item ein zilveren becken mit enen zilveren hantfaete.

---

<sup>45</sup> Klein, draagbaar orgel?

<sup>46</sup> Gesloten kast voor het opbergen van archief.



Item dre grote avergulden schaelen mit twelff zilveren leppell.  
Item noch ein gedreven zilveren schale bynnen verguldet.  
Item noch vier slechte zilveren schaelen.  
Noch ein hertzehorn mit zilver umslagen unde verguldet.  
Item noch vier zilveren stolpen de mede up dem anderen stolpet. De rende darvan baven unnd under verguldet.  
Item ein avergulden naph mit ein lith.  
Item ein avergulde druiff.  
Item eine grote kruithschaele die boerde dar vann averguldet sindt mit enen bredden voet.  
Item noch twe avergulden koppe, t'samen gestolpet.  
Noch enen zilveren deckell gehorende up ein glas.  
Item noch enen hogen becker, ain deckell benedden unnd baven verguldet.  
Noch drie zilveren hoger becker mit oren deckelln, de twe dar van beneddenn unnd baven verguldet.  
Noch twe zilveren kruiskens mit deckell.  
Noch ein olde noeth mit zilver beslagen.  
Noch vier zilveren soltfaeten mit zwanen hoveden[?]  
Item noch enen hogen zilveren becker mit ein lith.  
Item noch twelff zilveren becker, [18] dar van ene t'brackenn, aver de stucke noch vorhandenn.  
Noch ein zilveren deckell.  
Item noch ein tynnen vlassche.  
Item noch twe tynnen quartkannen unnd twe tynnen mengelln kannen.  
Vorth allerlei ander verlaeth unde reischap thom weinkeller gehorich.  
Item noch etzlige holtenn unde lederenn flesschen.  
Item in al[le]s seven undtwintich metalen lochter<sup>47</sup>, kleine unnd groith.  
Item noch ein metalen und twe tynnen lavoren<sup>48</sup> und becken.  
Item noch viff tynnen noetpote.<sup>49</sup>

### **Folget inventarium des sommerhuises Ammesschott.**

Folgentz den achtyendenn januarii anno etc. vierunde viffich vurs<sup>n</sup> up dem sommerhuise Amesschott bij dem Huise Borckello gefundenn:

De *poerte* under leddich. Darbaven ein slechte averdeckte beddestede, ein blauw linen gardinslaeken; ein kistekenn leddich, ein hogen stoell.

Item *up dem rechten huise dat zaell genanth* ein taefell, ain bencke unde schragen, eyn stoell.

Item darbaven twee slechte beddestede mit oren inhorenden bedden, pollen unnd olden blauwen [19] deckenn.

Item *vor an dem keller bij dem neddersten gemacke* ein nye flessbunge, eyn klein nye schepken mit twen bonnekens.

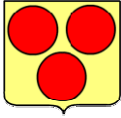
Noch ein klein kisteken, dar in gefunden dit naboschreven linengewaaet: item achtehalff par lakenn van dren deelenn smaell doickes. Item noch twe par van smaill doick. Item twe par vann vierdenhalven deelen, small doicks. Item twe par van derdenhalven deelen smaell

---

<sup>47</sup> Kandelaars

<sup>48</sup> Waskom

<sup>49</sup> Gezien de context hier waarschijnlijk po of (volks) pispotten



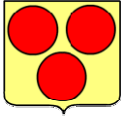
doicks. Noch ein par dersolvigen. Item twe par vann vierdenhalven deelen smalldoicks. Item die par vann twe deelen breth doickes. Noch sess par kussenntoge.  
Item im *keller* ein stellinge unnd bencke gefunden.  
Item inth *froukens ihrer g. kemmerken* drie zaichsche gardinslaeken, eine groin, unnd de ander twe groin ind roith.  
Item ein klein kistekenn. Dar inne gefundenn: twe dezijn unnd drie gebelde taffelldweelkens, nye unde olt darunder gewest, sess kleinelicken. Item viff kleinelicke unde ein grave<sup>50</sup> waterdweele. Item vier dweelen umb der taeffell. Noch ein trisoerslaeckenn. Item drie kleinelicke unde twe graue gedeckenn.  
Item in der *kocken* twe anrichte bencke, enen groten stoell.  
Item *baven der koickenn* twe bedde mit schlechten steden, [20] enen poll, twe deckenn.  
Item inth *nye huisse im zaell* gefundenn: vifftien stoellkussenn mit der herenn waepen. Noch twe nye schiven mit stolen.  
Item ein schenckschive.  
Noch twe hoge, twe kleine stoele.  
Noch zittenn unnd bencke ummelanx.  
Item *inth kemberken neven der batstaeven* ein nye beddestede mit twilltogs bedde unnd polle mit twen kussen unnd ein witte doerstickte deckenn mit boemwullen sampt umhangenden wedderschinen gardin.  
Item im *batstaven* ein gesnedden kackellaven.  
Item *up der kamer baven den batstavenn* ein averdeckte beddestede mit zinen inhorende linen beddeckenn ind bedde sampt umhangende zaichschen gardin, ein heuftkussenn, ein blauw wanthdecken, ein pelsdeckenn, ein stoell, ein schlechte banck.  
Item *up der ersten kaemer baven 't zaell* ein schlechte averdeckte beddestede mit enen treckbedde, sampt oren inliggenden bedden, pollen unde twe kussen ind ein blauw linen gardinslaeken, ein schlechte banck, ein hogen stoell.  
Item *up der anderen kaemer darnegst* ein schenckschiffkenn, slecht, mit schlechten umbekledenn benckenn.

#### [21] **Folget inventarium des Huses thom Lechtenfoirde**

Folgentz den negenthyenden des vurschreven monatzen januar vor erst gefunden: vier isseren bussen de up rader gewest hebbenn.  
Item ene kleine pump busse, elff haeken unnd ein isseren gefenckenisse mit vier klammer.  
Item in der *kocken* twe haele, twe branthroden, ein tange, ein roester, ein bratspit, twe hackemesser, drie braetpannen, elff groten tynschottelen, drie stellpannen, drie isseren leppell, drie schumer, twe fleissforckenn, drie bierkranen, ein pott vann vier quarten.  
Item in der *groten kameren* twe branthroden, ein tange.  
Item upp der *nesten kuwe* ein bedde ain poll mit twen saerdoicks<sup>51</sup> kussen, ein roede deckenn, ein par laeckenn, twe kussentoge, ~~noch~~ viff witten wanthdeckenn.  
Item noch in der solfften kameren ein bedde mit der stedenn mit enen poll.  
Item ein beddestede up der *mesten kouwe*.  
Noch twe beddestede up der *vornestenn porten*, leddich.

<sup>50</sup> Of: graue.

<sup>51</sup> Een grove stof, half linnen, half wol.



Noch ein tunnekenn mit pilen unnd weinich bussenkruitz, ein waeckehorn, twe tynnen mengelen kennekens.

[22] Folgen jarliche beswerunge an korn unnd geltrenten, vort uthstaende schulde unnd wedderschulde der vorgerorten herlicheit und huseren Borckello, Amesschot und Lechtenforde, woe desolbige bij leven mildergedachter Graven sampt wolgedachter Gravynnen samenderhandt unde bij ihren vorheren in sampt unde besonders gemacket unnd gefunden, soeville als denselbigen durch den rentemester Tilmannus van Raisfelt unde den kornschrifer Guilhelmus van Ee des huses Borckello, alse den de jarlige reckensschafft van inboren und utgeven genx[?] gravesschafft upgelacht bij all onse wittesschap sie sich itziger tidt hebbenn bedencken konnen registrert unnd bij ehre unnd plichte avergegeven. Dennoch mit der vorbedingter protestation in dussen unbehalt to zin, soe sie sich wes durch unwettenheitt versehen unde des ferner noch erkundigen worden. Jeder tidt darbij mogen inbrenge, dar vann sie apentligen aen ennighenhande suspition willen protestert hebben.

Zum ersten de jarlix utganck unnd besweer der Hersschap Borckelloe unnd Zallanth ist summarie in als<sup>52</sup> sevenhundert seven unde negentich golt gulden, [23] elff stuver Brabans jarlix.

Item summa der verschennen pension van bavenberorte jaerschulde vann verzitte<sup>53</sup> derselvigen vor affstervent des zeligen graven sovenhundert unnd vifftyen golt gulden in als. Item noch an gereide unde gemackte schult sinth ungefierlich ein dusent daler, ein hundert ind dre und vifftich daler.

Noch sevenhundert goltgulden und achtyen goltgulden, sestyen stuver, ein orth.

Item dit nachfolgende durch Guilhelmum den kornschrifer angetekent unnd avergegeven.

Item de jarlix utganck des rogggen pension synnen sevenhundert drie unnd seventich molder drie spint uith Borckelloe unnd Zallanth vurs<sup>n</sup>.

Item men is van dusser vurs<sup>n</sup> rogggenrete an versith noch schuldich gewessen vierhundert, twe unde viertich molder rogggen.

Item noch an gemackte unnd gereide schulde, ock durch Guilhelmum avergegeven bynnen, ein dusent twehundert vier und viertich daler, sess stuver Brabans.

Summarum dusser pensioen sampt restande ist in als: twedusent goltgulden, twehundert viff unnd twintich.

Item noch twedusent driehundert acht und negentich daeler, vier stuver Brabans.

Item des roggges is in als ein dusent ein hundert viff unde negentich molder, drie spint.

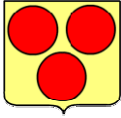
[24] Unnd wante ick Diderick Kernebecke van Vreden clerck Munsters bischdombs van keyserlicher gewalt apentbaer notarius unnd itziger indt beschwoeren stadtschryver to Boicholt, bij vorger. proposition und allegation, ende vorbestympter hane[?] unde gnede..e verteickonge unde upschryvonge sampt bescheenen protestationen met allen unde jederen anderen clausulenn ende puncte upermelt myt den getuegen unde deputerden personen, baven benompt, jegenwordich gewest. Zulx allet gescheen to zin gesehen unde gehoreth unde durch mijnen mitgenomen getuege ock apenbaren notarum baven unde nedden bestympt myt flitiger upsicht unde bijsin prothocolleren laten unde uth den selbigen

---

<sup>52</sup> In alles = totaal, summa.

<sup>53</sup> Wat schuldig gebleven is [?]





prothocoll onsse vurs. apenbare instrumentz form mit eyger ander getreuer notariatz handt (deweile ick myt sunderlingen kentlichen stades gescheffte beladen geschreven unde mit mynen nhamen ende thonamen signeret unde subscribeirt in dusse lovelige formen gestalt gemaickt ende upgericht in unde umb gloeven unde getuechenisse aller unnd jedere puncte ende article vorbestympt, darto sunderlinx gebethen unde befurdert, urkunt dusser mijner eigener handtschrift.

Theodoreus Kernebecke de Vreden,  
notarius episcopatus s<sup>st</sup> manu p<sup>pra</sup>

[25] Ita esse uti premissum est Johannes d. Hoghe de Bockholdia Mun. dioc. testis prefatus et aplica aucte notarius publicus in maius veritate testimonii et robur manu mea propria firmatur et anno tau.. quia tanquam testis requisitus presmissa interfur ... et sin..la sic fi... vidi et audiur, etc.

[volgt een lege bladzijde]

### Huiss tho Brunckhorst

[26] Anno indt vier unnd vifftichste vurs<sup>n</sup> jair den vifftihendenn januarii vurs<sup>n</sup> mit vorbedingten unnd nachfolgenden protestationen dit vurs<sup>n</sup> inventarium continuert, unnd folgantz upt huiss tho Brunckhorst alle have unnd guder in maten vurs<sup>n</sup> inventiert unnd vertecknet, unde dat mit todoin ende jegenwordicheit der wolachparen und erentfrommen Wolter de Rode van Heckeren unde Johannes Haeke unnd Guilhelmus van Eee und nachfolgender tuge jegenwordicheit als namligenn Henrich Arndtz genanth Bluck unnd Jo[hann]es d'Hoge vurs<sup>n</sup>.

Anfenckligen unnd vor erst inth *porthuiss*: ein bedde mit beddestede und tobehoer, unde noch ene kiste unnd spinde.

Noch ein haell unde lenge haell.

Een branthroer unnd ein vuirleppell mitt ener tangen.

Item up der *ersten porten* ein trisoer, ein taeffell, ein beddestede, ein hogen stoell, twe voetschemmen.

Item inth *bouwhuiss* twe volcke vullen up oer erste foeder unnde drie merienperde uth boricht des rentmesters unde bouwschulten darselbst.

Item noch tyen koen, noch ein eyjarich moerperdt.

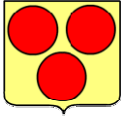
Item verkofft viff einjarige hengstvullenn [27] unnd ein schotvullen, t'samen gegulden vier und tachtentich keisers guldenn.

Item noch dem richter tho Borckello verkofft ein volcke vullen dat ein einwinter was, vor elff gulden als vurs<sup>n</sup>.

Item noch thien kalver, noch twe guste rinder unde ein stier.

Noch negen unnd dertich ossen, dar vann vifftyen par verkofft, dat par gegulden viffunnd twintich daler, de anderen tor kockenn geslachtet.

Noch ein bulle ind koe tor kocke geslacht.



Item noch viff unde twintich vasselzweine<sup>54</sup>, klein unnd groit. Dair van negentihen tho Borckello gekomen, de vorhen medde beschreven sinth.

Item noch drie beers up dem schotte gemestet unde tor kocken geslachtet.

Item vann der bouwet an weitten weiten gedorschen dar vann gekommen viff und twintich molder t'samen.

Noch an gersten viffthyen molder umbtriendt.

Noch an haveren unde mancksaet bij ziner G. tidt afgedorschen unde bij ziner G. levent verfuirt.

Item an hoygewarssen tusschen viertich unnd vifflich voer.

Item ein bedde mit zin tobehoer.

Item ein bouwagen mit siner reischop unnd ein lange kaer mit twen stortkaren.

Noch etzlige oldenn boddenn unnd kuven unde ander bouwreischap als wannen ind slegele etc..

[28] Item de *kamer negst der porten*. Dar inne gefundenn viff pande tot graven wilde.

Noch ein leddige grote kiste, twe bedde unnd ein pockneth.

Item in dem perdestall ein bedde.

Item noch in der *overstenn porten* drie lange isserenn stucke.

Noch in dem walle twe isseren stucke unde ein klein tinnestuckesken.

Item noch in der *oversten porte stoven*, ein trisoer unnd zittenkledungh, ein stoell.

Item *in den portkemmerken der oversten portenn* ein bedde mit zin tobehoer, ein stoell, twe olde isseren tralyenn unnd anckers.

Item *up der kameran baven der oversten portenn* ein grote olde beddestede mit ein kussen, decken unnd bedde dar ein treckbedde under stait.

Noch ein averdeckt gekresset kuisken mit ein bedde unnd ein kussen.

Item ein gekresset trisoer mit zitten und stoell.

Noch ein hangende kroene mit ein hertzhorn.

Noch viff isserenn kraemroeden[?]

Item ein slechte lange kiste unnd dre stoellkussenn

Noch ein zitten.

Noch ein olt hertzhorn in isser gevrecht.

Item *in der kameran baven denn stoeven* ein beddestede mit ein treckbedde mit umhangenden zaichschen gardijn und inliggende bedden unnd hovetkussen.

Noch ein schive, ein averdeckt trisoer, ein zitten, alles leddich, twe branthroen, [29] drie stoellkussenn, ein glesen lochte, twe stoele.

Noch twe deckenn, de ene groin, de ander gebeldet blaw.

Item *up den kleinen hanckemerken neven der kocke* ein bedde mit ein treckbedde und inliggenden bedden kussen sampt decken und gardinen, ein decken, with, de ander roet, twe kleine brantroen, ein puister, ein stoell, und zitten kledungh.

Item *up dem gemacke des olden torns* ein grote klederkaste und ein olde snider taeffell, und ein olde qwerrie [?].

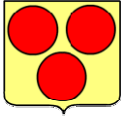
Noch in der *kaemerden darunder* twe olde beddestede mit bedde spolle.

Noch twe olde slechte leddige verfallenn beddestede.

Item noch darneben ein averdeckte beddestede mit zin bedde poll unnd kussen mit twe olde kistenn.

---

<sup>54</sup> Fokvarkens, i.h.b. beren bestemd voor het fokken.



Item *in der megeden kameren* elff metalen lochter.

Noch ene grote kreste beddestede mit bedde sampt zin tobehoer als vurss<sup>n</sup>.

Noch ein hoge trisoer, gekresset, ein olde lange kiste mit ener olden korten kistenn, ein tange, ein vuirschuppe, ein koickisser.

Noch vier weynkannen, twe vann ein quarte unde de ander twe van ein mengellenn, ein kersseforme.

Item noch ene grote kreste kiste. Dar inne gefunden sovenundsestichstehalff par beddelaekenn, groff unnd klien, einundtwintichstehalff par kussentecken, ock [30] klien unnd groff. Noch twe und twintich gedeck, klien ind groff. Noch viertyen trisoerslaekenn, acht und twintich waterdwelenn, ock groff unnd klien, derdehalff desien kliene taffeldwelkens, sessdehalff dezien graue taffeldwelkens, twe stoele, soe ock sulx unterschietlicken, wo voll des grauen und klienen linengewaezt is, der linengewaezt verwarsschen untfangen ..edell vermeldet.

Item *in der kameren darnegst* ein beddestede mit einen treckbedde und oren inliggenden beddenkussenn, pollenn unnd twen decken, de ene blauw, de ander wit.

Noch ein lanck kisten zitten mit enen stoele.

Item im *zaele* etzlige kisten zitten bekledingh, unnd ein kort kisteken, ein schive mit stalen, ein disch banck, ein zittenbanck.

Noch dreundetwintich isseren haeken, viff halve haeken, unnd ein metalenn keskenn, ein hangende hertzhorn mit vill anderen hertzhornen umblanx den wenden genegelt.

Item im *bierkeller* ein legell sesstynnen mengellen pullen, twe leddige winfaeter, twe kleine winfetkens, sess homborger tunnen, etzlige toiten, groith unnd klein.

Item in der *nyen kameren* negst dem vuer ein averdeckte slechte beddestede mit ein rullebedde unnd tobehoer als vurss<sup>n</sup>, ein stoelkussenn, ein hoge branthrooe, ein nye trisoer, ein kraennrode, ein witte beddedecken.

Item up [31] der *kameren baven den batstaven* ein averdeckte nye beddestede mit ein treckbedde sampt inliggenden bedden unnd tobehoer als vurss<sup>n</sup>.

Noch ein branthrooe, ein hogen, ein ziden stoell.

Item in der *kameren darnegst* ein averdeckte beddestede mit treckbedde und all oren tobehoer woe vurss<sup>n</sup>.

Item in der *kameren baven 't zaell* ein slechte grote beddestede mit zinen treckbedde sampt oren inliggenden bedden unnd pollen, acht isserenn kraemroeden, ein hengenth hertzhorn, twe korte zittenn, ein olt zittenn, ein groit, ein klein stoell.

Item *up der ander kamer baven 't zaell* ein grote beddestede mit ein treckbedde sampt oren inliggenden bedden und pollen, umblanx mit ein hangenden blauwen gardin, ein kraemroede.

Item *up der snider kaemer* ein olde neytaeffell thom deele to brackenn.

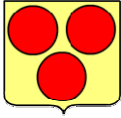
Item im *winkeller* ein groit deell appell.

Item im *fleisskeller* etzlige olde vaten.

Item im *nyen brouwkeller* ein grote bodde mit bredden banden, ein brouwkettell gemuret vann acht vat groitt.

Noch einundtwintich kline vaten.

Noch etzliche olde boddenn, ein kleine bodde mit bredenn bendenn, ein deichtrogh, ein broettaeffell.



Item in der *kocken* twee roester, ene groet, de [32] ander klein, twe branthroen, twee braetisseer, ein braetspith, twe braetpannen, twee isseren haelboeme mit idren zinen anhangenden haelen.

Item ein spindeken.

Noch ein ketell van sess ader acht emmer unnd ein kettell vann vier emmer.

Noch ene vann twe emmer, ene van anderhalff emmer, ene van enen emmer.

Noch vier kapperen potte, klein unnd groit, ein steltpotkenn, ein viseller, twe grote isseren slieve, ene schumer, vier runde pannen, twe kleine drijoetkens, ein vuirschuppe, ein appellroester mit twen anderen.

Noch ein dezin groter tynschotllen, seventyen mittelmetige tynschottel, tyen tynnen teller, twe tynnen und ein kopperen hantfatt mit oren beckenn.

Noch ein tynnen beckenn aen vath.

Noch negen moessschottellen, sess tynnen noetpotte, ein klein taeffelkenn.

Noch *baven der kocken* ein beddestede mit bedde und tobehoer.

Noch ein klein stedekenn mit zinen bedde vur eynen minschenn, twe hackemesser.

Item inth *nye stoveken negst dem zaell* twe branthroenn, twe zitten unnd bencke, twe stoele.

Item *in mijner gnedigen Frouwen gemack* ein trisoer, ein verdeckte beddestede mit tobehoer als vurss<sup>n</sup>, [33] twe mengell pullekens, twe kleine branthroen, ein vall zitten.

Noch ein kiste.

Noch ein zitten, enen groten stoell, ein zettell, ein ziden stoell, ein spigell.

Item *in mijns heren zaliger ziner g. vertreckemerken* ein trisier mit etzligen belden darup stonden, ein zittenkledungh, twe kleine branthroekens, ein tange, ein stoell, ein kussen, ein puster.

Item *im nyen gemacke neben der kockenn in der mittelsten kaemer* ein leddige beddestede, ein zettelstoell, dre ander stoele, ein schive mit schragen, vier grote bedde kussen, ein klein zittenkisteken dar inne ein gardyn gefunden.

Item *up der ener aversten kaemer bij der kocken* ein nye averdeckte beddestede mit ein treckbedde mit oren inliggenden nyen bedden unnd kussen, eyn stoell.

Item *in der andern darnegst* ein averdeckte beddestede mit ein treckbedde unnd nyen inliggenden bedden, pollen unnd twen kussen.

Item *in der nedderstenn kaemer* ein averdeckte beddestede mit enen voetscheemell unnd olden bedde unnd polle, enen groten stoell mit enen kleinen stoell.

Item *in der kameran darnegst* leddich gefunden.

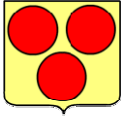
#### [34] Volget inventarium des huisen Ertbecke.

Anno etc. vurss<sup>n</sup> up dinxdach den sestiyenden januarii vorbestimpt isth vort uth wolgedachter mijner gnediger Frouwen bevehell in bijzin der vorbenompten deputierden und nachbeschrevenen tuge gegenwortigheitt durch mij notarium inventiert unnd vertecknet worden alle und itlige gereide, have unnd gudere soe up dem Huise tho Ertbecke gewest nachfolgender gestalt mit verhaell der vorigen angetogenen und nachfolgenden protestionen in bijzin Johannes de Hoghe unnd Bernds Sluter.

Item anfenckligen in der *vornesten portenn* ein bedde unnd stede.

Item *up der middelsten porten* vier stede unnd twe bedde mit linen tecken.

Noch etzliche nye stecketten sliete benedden in der porten gelegenn.



Item im *peerdestalle* twe beddestede mit bedden, pollen und decken, ein olde voderkiste mit enen olden stoell.

Item inth *bouwhuiss* ein Brabanschen jachtwagen mit zinen zitten, schriene unnd ein bouwagen mit tobehoer, ene kaer mit der flechtenn.

Item noch drie koen, dar van de ene dat been to brackenn, und folgentz geslachtet [35] unnd denn armen gegeben, drie einwinter-, twe sommerkalver.

Item to wetten dat tho Ertbecke sunst kiene bouwet gehalten, vort derhalven ock giene peerde gewest uth boricht des bouwgesynnes.

Item an korne dertich vimme tendtroggen im bouwhuise angevort unnd sess vimmen van den bouwet darselbst.

Item noch twelff vimme tendtboickweiten, drie molder gersten gebouwet nha dem robesaeede.

Noch twelff vimme robesaeetz, ungedorsschet.

Item twe slechte beddestede *in der kameren bij dem vuere* mit ein bedde unnd enen kussenn, linen teckenn.

Item *in der kammeren negst dem stalle* twe beddestede, slecht mit ein lintogsbedde. Noch ein boddeken, ein tunne, ein wanne, twe sopen kupen.

Item im *sommerhuisken negst dem bouwhuise* etzlige snedden riggen.

Item im *brouw- ader backhuse* twe grote bodden mit bredden benden, ene ingemurden brouwkettell, eine backtaeffell, ein dechtroch, dre kleine bodden van weinfater gesnedden.

Item *in der megedenkamer* ein bedde mit stede mit linen tecken, ein olt emmer kettelken, ein emmer, ein haell, ein branthroer, ein roester, [36] twe hoge, vier sijde stoele.

Item *inth kleine kemmerken negst der megedenkamer* eyner averdeckte beddestede mit ein twiltogs bedde mit ein zaichschen gardijn, roeth unnd blauw, ein poll, twe kussen, ein treckbedde, leddich.

Noch ein kinderbeddestedekenn, eyn schive.

Noch ein metalen hantfatt.

Noch ein wagen schrin.

Noch ein scherm.

Item noch *in der kameren darneffen* ein averdeckte beddestede mit ein treckbeddestede sampt oren inliggenden twiltogs bedden, ein poll, ein kussenn, twe branthrokens, ein trisoerken, twe hoge stole.

Item in der *ersten kameren in dem nyen huse* dre slechte beddestede mit dren twiltogs bedden, drie polle, unnd drie decken.

Item ein olde grote kiste mit etzlichen ungelind kerssen, ein lanck voetschemell, twe isseren roeden, ein olt baddeboddeken.

Item ein stoell, ein scherm.

Item *in der kammer darnegst* ein averdeckte kussyenstede mit ein twiltogs bedde, polle unnd kussen.

Item twe grote nye kisten und ein olde kiste mit linengewaaet, woe hirna folgt dar inne gewest.

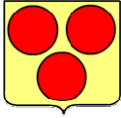
Item an beddelaecken tachtentich par, groff ind klie, groith unnd klein.

Noch sestyen kussentoge.

Noch twee undtwintich kliene taffeldwelken.

Noch ein und [37] dertich graue taffellaeckenn.

Noch negen dezin graue taffeldweelen.

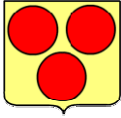


Noch viff und dertich stucke kliene taffeldwelkenn  
Noch negen und twintich kliene water dweelenn, thien grauer waterdwelen.  
Item noch drie gemeine volckes handtdweelen.  
Noch acht kliene trisoerslaeken, negen grauer trisoerslaken (woe sulx allet ock  
underschietlicken woe ville des klijenen unnd grauen linengewatz gewest de zeddell so der  
linengewatz verwarsschen gehat unnd averanthwort vermeldet).  
Item *inth kleine kemmerken darnegst* baven dem graven ein beddestede mit ein twiltogs  
bedde und polle.  
Item *inth batstoveken* ein groet ackeren<sup>55</sup>, ein klein, ein olden kettell van twe emmer.  
Item *inth schriffkemmercken* ein taffelken, ein brethstoelken.  
Item in der *kockenn* ein isseren dwarsshaell mit ener stangen.  
Noch twe roester, twe brantroen, twe braetisser, twe spitte, twe pannenn, dre olde kettell,  
de ene van sess emmer, de ander van vier, de derde van twen emmer, ein schumer, twe  
slieve unnd ein klein fleisshakesken.  
Noch ein klein matyen, twe dezin tynnen mittelmetige schottell, dar van twe tobroacken,  
viertyen grote tynschottelen.  
Noch tyen tynnen moisschottell, der [38] twe to bracken, drie mosterschottelln, ein dezin  
tynnen tellior runth, unnd ene tobracken, sess olde ackeren unnd ein ackerenpoth, twe  
emmer, twe kupenn, ein vuirschuppe, ein vuerfarcke, ein vurhaeke, vier kapperen potte, twe  
olt, unde twe nye.  
Item *in der kockenkemmerken* ein olt kruithtrisoerken, und up dem bonneken<sup>56</sup> twe slechte  
beddestede, ein bedde mit ener polle und ein decken.  
Noch twe grote unnd ein kleine richte banck.  
Item im *keller under dem zaell* drie schiven mit bencken dar dat gemeine volck off gesynde  
plach to etten.  
Item upt *zaell* ein groet spiegel, twe grote brantroen, twe schiven, ein schenckschive mit  
zitten kledingh bencke, twe hoge stoele, noch ein lanck unde drie korte zitten, polle, olt,  
seven stoelkussen, olt, twe olde spolbrede.  
Item im *biereckeller* ein beddestede, acht grote olde biervaten unnd etzlige kleine, zum  
deele gevullet unnd thom deele nith, sess tynnen kenneken van ein mengellen, thien ader  
elff toiten.  
Noch ein schuith up dem graven, etzlige olde bedden unnd sloeten ind ein trechter.  
Noch ein broetkaste.  
Item im *winkeller* etzlige grote unnd kleine leddige winfaten.  
Item twe stucketken mit win ungefierlich t'samen van derdehalff aem.  
[39] Noch vier winkannen, der twe quart kannen, twe mengell kannen.  
Item im *fleisskeller* in ener bodden negen stucke peckelfleissches unnd ein deel ander  
leddige essich vaten.  
Item in der enen *bavestenn kamer negst der kocken* ein averdeckte beddestede mit ein  
treckbeddestede sampt oren inliggenden twilttogs beddenn unnd zaichschen  
umbhangenden gardin, pollen und ein belde vlamissche decken, ene grote schive, ein  
vermaelde schive.  
Noch ene slechte schive.

---

<sup>55</sup> Metalen wateremmer.

<sup>56</sup> Zoldertje.



Noch ein zide brantroe.

Noch ein schenckschive.

Item up dem *nyen huise in der kamer darnegst* ein verdeckt bedde mit ein treckbedde ind zaichschenn gardin, mit oren inliggenden twiltogs bedden, pollen, kussen und decken, und pelsdecken.

Noch ein schenckschive unnd ein runth schiffkenn.

Item *in der kameran darnegst* upt hoick ein averdeckte beddestede mit ein treckbedde mit inliggenden bedden, pollenn unnd twe grote kussenn, ock zaichsche gardinen unde decken, ene pelsdecken unde de ander ene grote rode wanthdecken.

Noch ein stoell.

Item *upt kleine kemmerken darnegst baven der porten* ein averdeckte kussyenstede mit bedde unnd polle.

Noch ein hogen stoell.

Noch ein taffelken mit twen [40] schragenn.

Item noch *baven der porten*, dar ziner G. ducke<sup>57</sup> plach to zin, twe kleine brantroekens, ein tange, ein puster, ein schenckschive unnd zittenbencke unnd ein schepken ingemurth.

Darinne gefunden drie zinder G. hembder, twe gebordet mit golde, ind ein sunder golt, ein stelen spiegell.

Item *up der kameran baven der heren slaepkaemer*, ein averhemmelde beddestede ind bedde mit ziden taftt gardin unde verwen affgesatt sampt treckbedde mit oren inliggenden twiltogs kussenn unnd ein poel upt treckbedde.

Noch ein dezin stoelkussen mit woepen<sup>58</sup>, ein hogen stoell, twe branthroen mit zittenkledungh und bencke.

Item *in der kameran darnegst* ein averdeckkede kleine beddestede mit ein treckbedde, twe blauwe gardin und oren inliggenden twiltogs beddenn ind pollen sampt twe grote wanthdecken, ein schiffkenn, ock zittenbencke.

Item *in der kammeren darnegst baven der Jufferenngemack* ein averdeckte beddestede mit enen zaichschen gardin unde zin inliggende twiltogs bedde unnd poll.

Noch ein tumellkusii[?], ein schenckdisch, ein kort vallzitten.

Item *in der kameran darnegst bavent zaell* ein averdeckede beddestede mit zinen treckbedde und oren [41] inliggende twiltogs beddenn, gardin und pollen.

Item dem *kornsolder* leddich gefunden.

Item *up der snider- oft schroer kaemer* ein schlechte beddestede sunder bedde, ein snider taffell, etzlige canyns ganne, ene leddige kleder kiste, ein isseren uirwerck.

Item *inth underste kemmerken negst dem zaell* ein beddestede mit zinen inliggenden twiltogs bedde unnd polle, ein klein kussen, ind ein blauw gardin.

Noch ein waterklocke, enen hogen, enen ziden stoell, ein latinsche bibell in klein formait, ein leddich schepken an der wanth.

Item *in den vertreck kaemerenn negst der Jufferen gemack* ein nye trisoerken, leddich, mit zitten bencke, unde ein zitten, ein spiegell, ein branthroer, ein tange, ein vuirscherm.

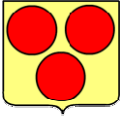
Item *up den ganck vur der Jufferen gemack*, drie olde korte wagenn polle, ein grote kiste.

Item *in der Jufferen kamer* ein olde beddestede mit ein treckbedde unnd blauwen ummehangenden gardin mit oren inliggenden bedden und pollen, ein zwarte decken,

---

<sup>57</sup> vaak

<sup>58</sup> Wapens?



ein klein kuisken.

Noch ein averdeckt kuisken, ein twiltogs beddepoll unde kussen mit twen decken, de ene ein pelsdecken, de ander blauwe gardins decken, ein leddich zitten, ein slecht [42] trisoerken.

Noch ein slecht trisoer mit olden kruitpotten.

Item *in der herenn slaepkaemer* ein averdeckt beddestede mit zin ingehorenden bedden unnd kussen, ein decken, ein breth trisoer mit etzligen waterglaessenn, ein dubbelt cantoer mit uttrecken, ein valzitten, twe branthroen, ein tange, ein zittenbanck, ein spiegell, t'brackenn.

Item vier tynnen noetpotte.

In als soventyen metalen lochters, ein metalen hantfatt mit ein becken, vier tynnen hantfaten mit oren beckenen.

Item *up dem sommerhuysken in den kruithovekenn* twe schiven, ein klein schenckdisch ummelanx mit benckenn.

Noch ein noetstoell, dre ander hoge stoele.

Noch ein vierkanth taeffelkenn.

Folgen jarlige beswerunghe an korn und geltrenthen der vorgemelder Graveschafft unnd huissier Brunckhorst unnd Ertbecke, woe desolvige bij leven mildergedachten graven sampt wolgedachter gravynnen samenderhandt unnd bij ihren vorheren in sampt und bijsunders gemackt unnd gefunden, soville als derselbigen durch den rentemester Gerhardum ten Nijenhuis, also den de jarlige reckenschafft vann [43] inboren unnd utgeven ger. gravesschafft upgelacht bij all ziner wittenschap hie sich itzigen tidt hebbe bedencken konnen registrert unnd bij ehre unnd plichte avergegeven. Dennoch mit der vorbedingten protestation in dussen unbehalt to zin, soe hie sich wess durch unwettenheitt versehenn unde des ferner noch erkundigenn worde, jeder tidt dar bij moge inbrengen.

Zum erstenn an jaergulde unnd pension negendehalfhundert ein und twintich daeler, twintich stuver Brabans.

Noch twe herenn gulden und twe blauwe guldenn jarlix.

Item van dussen jarlichen pension vurss<sup>n</sup> unbetalt: anderhalfhundert seven unde viertich daeler, anderhalven stuver.

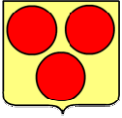
(Item noch an gereide und gemackte schulde vur ziner gnaden sterffdach: ein dusent sesshundert seventich daeler, twintich stuver, ein orth.)

Item de jarlige utganck an roggente van den huiseren vurss<sup>n</sup> sevenundachtentich molder roggente, tyendehalf molder gerstenn, achtehalf molder haveren.

Item hir vann versetten unde noch unbetalt vierundtwintich molder roggente, vifftyendehalf molder gerstenn.

[44] Unnde wante ick, Diderick Kernebecke vann Vreden, clerck Munsters bisdombs, vann keysserlichen Majesteyt gewalt apenbair notarius und itzigerlich beschwoeren stadtschriber to Bochoilte bij vorgerorte propositionen und allegationen, ende vorbestympter have ende guedere verteickunge ende upschryvonge sampt den bescheenen protestationen vort allen unde jedenen anderen clausulen ende puncten uperbemelt myt den getuegen unde deputeirten personen bovenbenompt, jegenwortich gewest. Szulx allet geschen to zin geschen unde gehorent unde durch mijnen mytgenommen getuege ock apenbaren notarium baven unde medde bestympt myt flitiger upsicht unde bijsien prothocolleren laten unnd uith





den selbigen prothocoll dusse unegeschreven apenbair instrumentz forme myt eyner ander getruwen notariatus handt (d'weile ick mit sunderlingen kentlichen stades geschefften beladen unnd verhindert) geschreven ende mit mijnen nhamen unde tonhamen signeret unde subscriberet in dussze lovelige form gestalt gemaickt ende upgerichtet. Im unde umb gloven ende tuechenissze allre unde jeder puncte unde clausulen vorbestympt, darto sunderlinx erbeden ende befurdert. Urkundt dusser mijner eigener handtschrift.

Theodorus Kernebecke de Vreden, Notarius prefatus cum protestatione unser tasszt manu propia.

Ita esse uti premissum est, ego Johannes de Hoghe de Bockholdiae Mon. dioc. testis prefatus et aplica, aucte notarius publicus in maius veritatus testimonium et nobur manu mea propia firmau.. et annotau.. quia ta..aszen testis requisitus ad premissa interfu.. o... et sing..la.. sic fieni vidi et audur.